

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Article 22 de la loi n° 18-10 du 10 juin 2018, fixant les règles applicables en matière d'apprentissage

CONTRAT D'APPRENTISSAGE

عقد التمهين

| | | | | | |
|-----------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------|
| EMPLOYEUR | Public <input type="checkbox"/> | Privé <input type="checkbox"/> | خاص <input type="checkbox"/> | عمومي <input type="checkbox"/> | المستخدم |
|-----------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------|

Dénomination de l'employeur: _____ : تسمية المستخدم
Statut juridique de l'employeur: _____ : الطبيعة القانونية للمستخدم
Adresse: _____ : العنوان
Code postal: _____ commune: _____ : الرمز البريدي البلدية
Téléphone: _____ Fax: _____ : الهاتف الفاكس
E-mail: _____ : البريد الإلكتروني

APPRENTI (E) المتهم (ة)

Nom: _____ Prénom: _____ : اللقب الاسم
Date et lieu de naissance: _____ à: _____ : تاريخ ومكان الميلاد
Sexe: M F : الجنس ذ أ
Adresse: _____ : العنوان
Code postal: _____ Commune: _____ : الرمز البريدي البلدية
Téléphone: _____ E-mail: _____ : الهاتف البريد الإلكتروني
Niveau scolaire: _____ : المستوى الدراسي

TUTEUR LÉGAL POUR L'APPRENTI(E) MINEUR(E) الوالي الشرعي للمتهم (ة) القاصر (ة)

Nom: _____ Prénom: _____ : اللقب الاسم
Adresse: _____ : العنوان
Code postal: _____ commune: _____ : الرمز البريدي البلدية
Téléphone: _____ E-mail: _____ : الهاتف البريد الإلكتروني

ETABLISSEMENT PUBLIC DE FORMATION PROFESSIONNELLE المؤسسة العمومية للتكوين المهني

Dénomination: CFPA INSFP _____ : تسمية المؤسسة التكوينية م م م م م م م م
Adresse: _____ : العنوان
Code postal: _____ commune: _____ : الرمز البريدي البلدية
Téléphone: _____ Fax: _____ : الهاتف الفاكس
E-mail: _____ : البريد الإلكتروني

FORMATION التكوين

Code: _____ Spécialité / métier: _____ : الرمز التخصص / المهنة
N° d'inscription _____ : رقم التسجيل
Durée de la formation: _____ du: _____ au: _____ : مدة التكوين من إلى
Diplôme: _____ : الشهادة
Période d'essai: 01mois du: _____ au: _____ : فترة التجريب شهر واحد من إلى

SIGNATURES DES PARTIES CONTRACTANTES إمضاء الأطراف المتعاقدة

| | | |
|--|---|--|
| إمضاء وختم المؤسسة العمومية للتكوين المهني Cachet et signature de l'établissement public de formation professionnelle | إمضاء وختم المستخدم Cachet et signature de l'employeur | إمضاء المتهم (ة) أو الوالي الشرعي للمتهم (ة) القاصر (ة) Signature de l'apprenti(e) ou le tuteur légal de l'apprenti(e) mineur |
| (Cachet, Nom, qualité du signataire et date de signature) | (الختم, الاسم, صفة الممضي وتاريخ الإمضاء) | |

Wilaya :
Commune :
Numéro d'enregistrement du contrat
Date de la validation du contrat :

الولاية :
البلدية :
رقم تسجيل العقد :
تاريخ المصادقة على العقد :

► Définition et conditions de l'apprentissage

- 1 - L'apprentissage: mode de formation professionnelle organisé en alternance entre l'établissement public de formation professionnelle et le milieu professionnel. Il a pour but l'acquisition dans le poste d'apprentissage, d'une qualification professionnelle initiale permettant l'exercice d'un métier dans divers secteurs d'activités liés à la production des biens et /ou des services.
- 2 - Conditions d'accès: l'accès à la formation par apprentissage est ouvert à toute personne ayant l'âge compris entre quinze (15) ans au minimum et trente cinq (35) ans maximum, à la date de signature du contrat d'apprentissage.
Les personnes handicapées physiques sont dispensées des conditions d'âge maximal fixées ci-dessus.
- 3 - Dossier d'inscription: 2 Actes de naissance N° 12, un certificat de scolarité, un Certificat médical, 4 photos d'identité et 4 exemplaires du présent contrat dûment renseignés et signés par toutes les parties.

► Droits et obligations de l'apprenti

- 1 - Droits : l'apprenti bénéficie durant sa formation :
 - d'une formation professionnelle sanctionnée par un diplôme conformément à la nomenclature des branches et spécialités en vigueur.
 - des prestations de sécurité sociale et des allocations familiales .
 - d'un contrôle et d'un suivi assuré par l'inspection du travail et par un enseignant de la formation professionnelle désigné par l'établissement de formation.
 - d'un présalaire mensuel selon les modalités prévues par la législation et la réglementation en vigueur.
- 2 - Obligations:
 - Suivre la formation théorique et technologique complémentaire assurée par l'établissement public de formation professionnelle, dont il dépend ;
 - Accomplir les tâches qui lui sont confiées dans le cadre des activités liées à l'apprentissage objet du contrat d'apprentissage;
 - Prendre connaissance et Respecter le règlement intérieur de l'employeur en matière de présence sur le lieu de travail, d'hygiène et de sécurité et en matière de congé.

► Droits et obligations de l'employeur

- 1 - Droits :
 - Il est exonéré d'une partie ou de la totalité de la taxe d'apprentissage selon l'effort consenti en matière d'apprentissage.
 - Il est exonéré des cotisations de sécurité sociale dues aux apprentis.
 - L'état prend en charge pendant toute la durée du contrat d'apprentissage le versement des cotisations visées ci- dessus selon les modalités prévues par la législation et la réglementation en vigueur.
- 2 - Obligations:
 - Assurer une formation pratique, méthodique, progressive et complète permettant l'acquisition de la qualification objet du contrat .
 - Ne confier à l'apprenti que des tâches prévues par le programme de formation de la spécialité ou métier objet du contrat d'apprentissage.
 - Désigner un maître d'apprentissage parmi les personnes qualifiées pour encadrer l'apprenti durant la formation pratique.
 - Verser à l'apprenti un présalaire, selon les modalités prévues par la législation et la réglementation en vigueur.
 - Informer par tout moyen le tuteur légal de l'apprenti mineur en cas de déplacement, d'absences répétées, d'accident ou de tout autre fait de nature à motiver son intervention .
Assurer l'hygiène et sécurité aux apprentis et mettre à leur disposition les moyens de protection et de sécurité en fonction de la nature de l'activité et des risques liés au métier ou à la spécialité.

► Obligations de l'établissement de formation

- Veiller au respect des engagements objet du contrat d'apprentissage et avenants y afférents ou de la déclaration familiale d'apprentissage.
- Assurer la formation théorique et technologique complémentaire et l'organisation des examens périodiques et finaux , sanctionnant les différents cycles de formation , et d'en délivrer les diplômes .
- Assurer l'affiliation de l'apprenti au régime de sécurité sociale, et le versement de ses cotisations.

◀ تعريف وشروط التمهين

- 1- التمهين: هو نمط من التكوين المهني ينظم في شكل تناوبي بين المؤسسة العمومية للتكوين المهني والوسط المهني، يهدف إلى اكتساب تأهيل مهني أولي في منصب التمهين يسمح بممارسة مهنة في مختلف قطاعات النشاط المرتبطة بإنتاج المواد و/ أو الخدمات.
- 2- شروط الالتحاق: الالتحاق بالتكوين عن طريق التمهين مفتوح لكل شخص يتراوح عمره بين خمسة عشرة (15) سنة على الأقل وخمسة وثلاثون (35) سنة على الأكثر عند تاريخ إمضاء عقد التمهين.
- 3- ملف التسجيل: عقدي (2) ميلاد رقم 12 و شهادة مدرسية و شهادة طبية و أربع (4) صور شمسية و أربع (4) نسخ من عقد التمهين مملوء و موقع من جميع الأطراف.

◀ حقوق و التزامات المتهمين

- 1- الحقوق : يستفيد المتهمين خلال التكوين من
 - تكوين مهني يتوج بشهادة طبقاً لمدونة الشعب والتخصصات المعمول بها.
 - خدمات الضمان الاجتماعي و العائلات العائلية.
 - مراقبة ومتابعة، تضمنها مفتشية العمل و أستاذ التكوين المهني تعيينه المؤسسة التكوينية.
 - شبه راتب شهري حسب الكيفيات المحددة في التشريع و التنظيم الساري المفعول .
- 2- الالتزامات :
 - متابعة التكوين النظري و التكنولوجي التكميلي المضمون من قبل المؤسسة العمومية ، للتكوين المهني التي ينتمي إليها المتهمين .
 - أداء المهام المسندة إليه في إطار النشاطات المرتبطة بالتمهين، موضوع عقد التمهين.
 - الإطلاع على النظام الداخلي للمستخدم و احترامه فيما يخص الحضور في مكان العمل، النظافة والأمن و العطل .

◀ حقوق و التزامات المستخدم

- 1- الحقوق :
 - بعض المستخدم من جزء أو كامل الرسم على التمهين حسب الجهد المبذول في مجال التمهين.
 - بعض من دفع اشتراكات الضمان الاجتماعي للمتهمين.
 - تتكفل الدولة خلال كل مدة التمهين بدفع الاشتراكات المذكورة أعلاه حسب الكيفيات المحددة في التشريع والتنظيم المعمول بهما .
- 2- الالتزامات :
 - السهر على ضمان تكوين منهجي تطبيقي، تدريجي و كامل يسمح بإكتساب التأهيل موضوع العقد .
 - لا يكلف المتهمين إلا بالأعمال المنصوص عليها في برنامج التكوين للتخصص أو المهنة موضوع عقد التمهين.
 - تعيين معلم تمهين من بين الأشخاص المؤهلين لتأطير المتهمين خلال التكوين التطبيقي المستخدم مسؤول مدنيا عن المتهمين خلال ساعات الحضور لديه حسب الكيفيات المحددة في التشريع والتنظيم المعمول بهما.
 - دفع أجر مسبق حسب الكيفيات المحددة في التشريع والتنظيم المعمول بهما .
 - إعلار الولي الشرعي للمتهمين في حالة التنقل، الغيابات المتكررة، حادث أو كل تصرف صادر عن المتهمين الذي يمكن أن يعرقل السير الحسن للتكوين .
 - ضمان النظافة و الأمن للمتهمين ووضع في متناولهم وسائل الحماية حسب طبيعة النشاط و الأخطار المرتبطة بالمهنة أو التخصص .

◀ التزامات المؤسسة التكوينية

- السهر على احترام الالتزامات موضوع عقد التمهين والملاحق المتعلقة به أو التصريح العائلي بالتمهين.
- ضمان التكوين النظري و التكنولوجي التكميلي و تنظيم الامتحانات الدورية و النهائية المتوقعة لمختلف دورات التكوين و تسليم الشهادات .
- ضمان انخراط المتهمين في نظام الضمان الاجتماعي ، وتدفع الاشتراكات الخاصة به .